

ВИТЯГ

з протоколу № 7

засідання кафедри філології та перекладу
Українського державного університету у науки і технологій
від 10 березня 2023 року

ПРИСУТНІ: проф. Тетяна ВЛАСОВА, доц. Андрій БЕЗРУКОВ, доц. Оксана БОГОВИК, доц. Валентина ГАЛАЦЬКА, доц. Лариса БОНДАРЕНКО, доц. Інна ЗАВАРУЄВА, ст. викл. Наталія НОВОКШОНОВА, викл. Ольга ФЕДЬКО, лаб. Єлизавета ЧАБАНОВА.

ГОЛОВА: проф. Тетяна ВЛАСОВА.

СЕКРЕТАР: доц. Андрій БЕЗРУКОВ.

ПОРЯДОК ДЕННИЙ:

1. Обговорення змін до ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)» другого (магістерського) рівня вищої освіти.

1. СЛУХАЛИ: проф. Тетяну ВЛАСОВУ (гарант) про внесення відповідних змін до ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)» для другого (магістерського) рівня вищої освіти. За результатами чергового моніторингу ОПП та з урахуванням рекомендацій ЕК та ГЕР вирішили:

1. Оновити й осучаснити документальну базу у розділі «Мета ОП», зокрема European Master's in Translation Competence Framework 2022, а також Стратегічний план розвитку УДУНТ 2022–2026 рр.
2. Уточнити цілі навчання за ОП (згідно з рекомендаціями ЕГ, ГЕР).
3. У підрозділі «Особливості ОП» внести уточнення, які відображають актуальні відмінності ОП від подібних (згідно з рекомендаціями ЕГ, ГЕР).
4. Навчальну дисципліну «Теорія і практика технічного перекладу з третьої іноземної мови» (ВБ 16.3) замінити на навчальну дисципліну «Педагогіка вищої школи і методика викладання іноземних мов та перекладу» для забезпечення педагогічної підготовки майбутніх викладачів ЗВО.
5. З метою набуття здобувачами відповідних компетентностей і навичок для реалізації заявленої в ОП можливості працевлаштування на викладацькі посади до ЗВО замінити ОК 9 циклу професійної підготовки з науково-виробничої практики на науково-педагогічну практику.
6. Доповнити перелік ЗК, ФК і ПРН згідно зі Стандартом ВО спец. 035 Філологія другого (магістерського) рівня.
7. Впорядкувати структурно-логічну схему та перебудувати зв'язки між освітніми компонентами без залучення вибіркового дисциплін (згідно з рекомендаціями ЕГ, ГЕР).
8. Оновити посилання на Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу УДУНТ (2022).
9. Визначити склад робочої/моніторингової групи контролю якості ОП:
 - 1) Тетяна ВЛАСОВА, д-р філос. н., професор, завідувачка кафедри філології та перекладу Українського державного університету науки і технологій – гарант;
 - 2) Оксана БОГОВИК, канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри філології та перекладу Українського державного університету науки і технологій;
 - 3) Андрій БЕЗРУКОВ, канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри філології та перекладу Українського державного університету науки і технологій;

- 4) Сергій ІВАНОВ, начальник відділу роботи станцій, акціонерне товариство «Українські залізниці», АТ «Укрзалізниця»;
- 5) Юлія ГРИНЮК, здобувачка другого (магістерського) ступеня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія Українського державного університету науки і технологій.

ВИСТУПИЛИ: доц. Андрій БЕЗРУКОВ (член моніторингової групи), доц. Оксана БОГОВИК (член моніторингової групи), доц. Валентина ГАЛАЦЬКА, ст. викл. Наталія НОВОКШОНОВА.

УХВАЛИЛИ: внести відповідні зміни, затвердити й прийняти внесені зміни до ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)» для другого (магістерського) рівня вищої освіти та подати ОПП на розгляд до НМВ.

ГОЛОСУВАЛИ: за – 8;

проти – немає;

утримались – немає.

Голова, проф.



Тетяна ВЛАСОВА

Секретар, доц.



Андрій БЕЗРУКОВ